

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 39 (1921)
Heft: 133

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Freitag, 27. Mai
1921

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Vendredi, 27 mai
1921

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich

XXXIX. Jahrgang — XXXIX^{me} année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

N^o 133

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G.
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

N^o 133

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Règle des annonces: Publi-
citas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

Inhalt: Abhanden gekommene Werttitel. — Handelsregister. — Fabrik- und Handelsmarken. — Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Oesterreich: Waggel für zollamtliche Verweigungen. — Schweizerische Nationalbank. — Internationaler Postgüterverkehr. — Wochenauflage der Schweizerischen Nationalbank und anderer Banken.

Sommaire: Titres disparus. — Registre de commerce. — Marques de fabrique et de commerce. — Usines métallurgiques d'Alle S. A. à Alle. — Bilan d'une société anonyme. — Commerce spécial entre la Suisse et l'Italie. — Islande: Prohibitions d'importation. — Banque Nationale Suisse. — Service international des virements postaux. — Situations hebdomadaires de la Banque Nationale Suisse et d'autres Banques.

Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 304 vom 18. Dezember 1919 aufgeführte Gült von Fr. 1500 angegangen auf 16. November 1870, errichtet von Gebrüder Josef und Franz Bucher auf das Gasthaus zum «Engel» und Zubeheide in Hasle, ist innert nützlicher Frist von niemand vorgewiesen worden und wird hiermit kraftlos erklärt. (W 294)

Entlebuch, den 18. Mai 1921.

Der Amtsgerichtspräsident: Renggli.

Mit Bewilligung des Obergerichtes wird der Inhaber des vermissten, angeblich abbezahlten Schuldbriefes für Fr. 1500, auf Eduard Peier, von Winterthur, wohnhaft in Veltheim, Feldstrasse 32, zugunsten des Friedrich Seeburger, Optiker, wohnhaft in Schaffhausen, d. d. 3. November 1898 (letzter bekannter Schuldner und Gläubiger: die ursprünglichen), oder wer sonst über den Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahre, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur von dem Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst dieselbe als kraftlos erklärt würde. (W 460¹)

Winterthur, den 28. September 1920.

Im Namen des Bezirksgerichtes,
Der Gerichtsschreiber: Dr. Ch. Ziegler.

Der unbekannte Inhaber der:

1. 4 Obligationen von Fr. 500, 3 % Anleihen der Stadt Bern 1897, Nrn. 6273/76 nebst zugehörigen Coupons;
2. 1 Obligation von Fr. 500, 3 1/2 % Anleihen der Stadt Bern 1905, Nr. 15928, nebst zugehörigen Coupons,
wird hiermit aufgefordert, dieselben innert drei Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter einzuhändigen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein Zahlungsverbot erlassen. (W 263¹)

Bern, den 4. Mai 1921.

Der Gerichtspräsident III i. V.: Rollier

Par ordonnance du 24 mai 1921, le président du tribunal civil du district de Vevey a prononcé l'annulation des actions n^{os} 298, 299, 300, 301 et 302 de la «Lactina suisse Panichaud S. A.», à Vevey, de fr. 500 chacune, avec leurs feuilles de coupons, propriété de MM. Payot & Lindenmeyer, à Montreux et Vevey. (W 295)

Le président: R. Petitmet.

Le président du tribunal civil du district de Neuchâtel, somme, conformément aux articles 844, 790 et suivants du code fédéral des obligations, le détenteur inconnu du bon de dépôt à l'ordre de M. Edouard Blaser de la Banque Cantonale Neuchâteloise, série G, n^o 211, au 21 décembre 1920, de fr. 1500, de le produire dans un délai de 3 mois à dater de la première publication, au greffe du tribunal civil du district de Neuchâtel, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 243²)

Neuchâtel, le 26 avril 1921.

Le greffier du tribunal: W. Schnell.
Le président du tribunal: Edm. Berthoud.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Luzern — Lucerne — Lucerna

1921. 30. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Kopp & Schuermann, The Anglo-American Pharmacy, Apotheke, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 76 vom 27. März 1911, Seite 502), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Walter Schürmann, Rigi-Apotheke, Englisch-Amerikanische Apotheke (Walter Schürmann, Pharmacie du Rigi, Pharmacie Anglo-Américaine) (Walter Schürmann, The Rigi-Pharmacy, The Anglo-American Pharmacy)», in Luzern, ist Walter Schürmann, von und in Luzern. Derselbe übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Kopp & Schuermann, The Anglo-American Pharmacy» in Luzern auf 15. März 1921. Apotheke, Grendelstrasse 2.

Inhaber der Firma Walter Schürmann, Rigi-Apotheke, Englisch-Amerikanische Apotheke (Walter Schürmann, Pharmacie du Rigi, Pharmacie Anglo-Américaine) (Walter Schürmann, The Rigi-Pharmacy, The Anglo-American Pharmacy), in Luzern, ist Walter Schürmann, von und in Luzern. Derselbe übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Kopp & Schuermann, The Anglo-American Pharmacy» in Luzern auf 15. März 1921. Apotheke, Grendelstrasse 2.

24. Mai. Der Verein unter dem Namen Katholische Kirchenbau-Gesellschaft Obergrund Luzern, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 102 vom 23. April 1909,

Seite 717 und dortige Verweisung), hat sich aufgelöst; die Firma ist nach bereits beendeter Liquidation erloschen.

Baugeschäft. — 24. Mai. Die Firma J. Vallaster, Baugeschäft, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 315 vom 31. Dezember 1919, Seite 2316 und dortige Verweisung), ist infolge Gründung einer Kommanditgesellschaft und Verzichts des Inhabers, samt der an Josef Vallaster, Sohn, erteilten Prokura, erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Jos. Vallaster & Cie.» in Luzern.

Josef Vallaster-Rütter, Baumeister, Josef Vallaster, Ingenieur, Adolf Vallaster, Architekt, Marie und Grithi Vallaster, alle von und wohnhaft in Luzern, haben unter der Firma Jos. Vallaster & Cie., in Luzern, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1921 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. Vallaster» in Luzern auf dieses Datum übernommen hat. Josef Vallaster-Rütter, Baumeister, und Josef Vallaster, Ingenieur, sind unbeschränkt haftende Gesellschafter. Adolf Vallaster, Marie und Grithi Vallaster sind Kommanditäre mit je Fr. 60,000. Baugeschäft; Eisenbeton-, Hoch- und Tiefbau, Steinbruch. Geschäftsdomizil: (Falkenberg) Mailhofstrasse 1, Friedentalstrasse Nr. 4.

Geschäftsbureau. — 25. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma V. Krell's Erben, Geschäftsbureau, in Triengen (S. H. A. B. Nr. 123 vom 13. Mai 1912, Seite 867), hat sich aufgelöst; die Firma ist, samt der an Witwe Johanna Krell geb. Meyer erteilten Prokura, nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

Uri — Uri — Uri

1921. 25. Mai. Unter dem Namen Schützengesellschaft Amsteg hat sich in Amsteg, Gemeinde Silenen, ein Verein gegründet, welcher die Heranbildung guter Schützen und die Hebung des Schiesswesens und patriotischen Geistes im allgemeinen, sowie die Durchführung der obligatorischen Schiessen zum Zwecke hat. Die Statuten sind am 28. Dezember 1919 festgelegt worden. Der Verein besteht aus den Mitgliedern der bisherigen Schützengesellschaft Töfenlaachen und des Militärschiessvereins Intschl. Jeder im Ortsrayon der genannten zwei früheren Schiessvereine wohnende Schweizerbürger in bürgerlichen Ehren und Rechten, von 18 Jahren an, kann Mitglied des Vereins werden. Die Mitglieder zahlen einen Jahresbeitrag und Neuintretende zudem eine Eintrittstaxe, deren Höhe jeweilen von der Generalversammlung bestimmt wird; gegenwärtig Fr. 2, bzw. Fr. 10. Der Austritt ist jedem Mitglied freigestellt unter schriftlicher Anzeige an den Präsidenten. Ein Ausschluss erfolgt bei Verlust der Ehrenfähigkeit, bei Nichterfüllung der finanziellen Verbindlichkeiten oder die Gesellschaft schädigendem Benehmen. Die Mitgliedschaft und damit alle Rechte und Ansprüche erlischt durch Tod, Austritt oder Ausschluss. Für die Verbindlichkeiten der Gesellschaft haftet einzig das Gesellschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen des Vereins erfolgen durch Publikation, Zirkular, Anschlag oder Ausrufen. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung und ein Vorstand von 9 Mitgliedern. Der Präsident, bzw. sein Stellvertreter, mit dem Sekretär führen in Kollektivzeichnung die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist: Heinrich Tresch, Hotelier, von Silenen; Vizepräsident: Franz Epp, Skifabrikant, von Silenen; Sekretär: Josef Indergand, Hotelier, von Silenen, alle wohnhaft in Amsteg.

Freiburg — Fribourg — Friburgo Bureau de Fribourg

Confections, bonneterie, lingerie, etc. — 1921. 25. Mai. La société en nom collectif René Lévy & H. Favé, confections pour hommes et pour dames, bonneterie, lingerie, spécialité d'articles de ménage, à Fribourg (F. o. s. d. c. du 18 décembre 1920, n^o 319, page 2393), est dissoute. La raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «René Lévy», à Fribourg.

Le chef de la maison René Lévy, à Fribourg, est René fils d'Isidore Lévy, originaire de Donatyre (Vaud), domicilié à Fribourg. La maison reprend l'actif et le passif de la société «René Lévy & H. Favé», qui est radiée. Confections pour hommes et pour dames, bonneterie, lingerie, spécialité d'articles de ménage. Rue de Romont, 22.

Basel-Stadt — Bale-Ville — Basilea-Città

Hotel und Wirtschaft. — 1921. 23. Mai. Die Firma Erwin Müller W., in Basel (S. H. A. B. Nr. 154 vom 4. Juli 1916, Seite 1059), Hotel- und Wirtschaftsbetrieb, Hotel zur Blume, ist infolge Verzichts der Inhaberin erloschen.

Hoch- und Tiefbau usw. — 23. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Ed. Züblin & Cie. A. G., in Zürich, mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 8 vom 8. Januar 1921, Seite 62), Ausführung von Bauten im Hoch- und Tiefbau usw., hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. Mai 1921 ihr Aktienkapital von Fr. 500,000 um 500,000 Franken auf eine Million Franken (Fr. 1,000,000) erhöht, eingeteilt in 1000 Aktien von je Fr. 1000 auf den Inhaber lautend. Der § 4 der Gesellschaftsstatuten ist dementsprechend abgeändert worden. Die übrigen Statutenänderungen betreffen die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 8 vom 8. Januar 1921, Seite 62 und dortige Verweisungen, publizierten Tatsachen nicht.

Wirtschaft. — 24. Mai. Die Firma August Widmer-Ursprung, in Basel (S. H. A. B. Nr. 187 vom 26. Juli 1907, Seite 1334), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «August Widmer-Ursprung Wwe.» in Basel.

Inhaberin der Firma August Widmer-Ursprung Wwe., in Basel, ist Witwe Elise Widmer-Ursprung, von und in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «August Widmer-Ursprung» in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Jurastrasse 44.

Hotel. — 24. Mai. Die Firma J. Habé-Ott, in Basel (S. H. A. B. Nr. 178 vom 18. Juli 1911, Seite 1231), Hotelbetrieb, ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

Bank und Kommission — 24. Mai. Die Firma **Hugo Michelis**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 89 vom 6. April 1921, Seite 687), Bank- und Kommissionsgeschäft, erteilt Kollektivprokura an Paul Schwarze, deutschen Staatsangehörigen, in Basel, und an Erich Hempelmann, deutschen Staatsangehörigen, in Arlesheim (Basel-Land).

24. Mai. In der Genossenschaft unter der Firma **Wohnungsbau-Genossenschaft «Flügelrad»** Basel, in Basel (S. H. A. B. Nr. 83 vom 30. März 1921, Seite 639), Erstellung von gesunden und billigen Einfamilienhäusern, ist der bisherige Präsident Theodor Schächli-Willy ausgeschieden, dessen Unterschrift ist damit erloschen. An seine Stelle wurde zum Präsidenten gewählt der bisherige Beisitzer Walter Flubacher, Tramführer, von und in Basel. Zum Beisitzer wurde neu gewählt: Wilhelm Scherrer, Tramführer, von Laufen (Bern), in Basel. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem I. Aktuar oder dem Kassier. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr: Bündnerstrasse 34.

Hotel. — 24. Mai. Inhaber der Firma **Fritz Schneibel**, in Basel, ist Fritz Schneibel-Ebner, von Zürich, in Basel. Hotelbetrieb. Zentralbahnplatz 6 (Hotel Continental).

Papierhandlung. — 24. Mai. Inhaber der Firma **August Launer**, in Basel, ist August Launer-Mostler, von und in Basel. Papierhandlung en gros. Oetlingerstrasse 179.

Wirtschaft. — 24. Mai. Inhaber der Firma **Arnold Graf-Christ**, in Basel, ist Arnold Graf-Christ, von Wintersingen (Basel-Land), in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Ryffstrasse 1.

24. Mai. Die von Frau Witwe **Cécile Stehlin-Merian**, an Dr. Carl Stehlin erteilte Prokura, gemäss O. R. Art. 458, Absatz 3, ist infolge Todes derselben erloschen (S. H. A. B. Nr. 21 vom 19. Februar 1885).

24. Mai. Die Firma **Aktiengesellschaft Floretspinnerei Ringwald**, in Basel, hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. April 1921 ihre Statuten revidiert. Die getroffenen Abänderungen berühren die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 172 vom 5. Juli 1920, Seite 1286 und dortige Verweisungen, publizierten Tatsachen nicht. In den Verwaltungsrat und als weiterer Delegierter desselben mit Einzelunterschrift ist gewählt worden: Eduard Merian-de Pourtalès, Ingenieur, von Basel, in Niederschönthal (Basel-Land).

Mechanische Werkstätte. — 24. Mai. Die Firma **J. F. Linder**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 104 vom 16. Juli 1883, Seite 831), mechanische Werkstätte, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Mechanische Werkstätte; Waagen, Masse und Gewichte. — 24. Mai. Inhaber der Firma **Fritz Bruttel-Linder**, in Basel, ist Fritz Bruttel-Linder, von und in Basel. Mechanische Werkstätte. Fabrikation und Handel in Waagen, Mass und Gewichten. Hintere Spitalstrasse 4.

Bonbons, Confect, Desserts u. s. w. — 25. Mai. Fritz Neumaier, von Basel, Dr. Cornelius Holzach, von Guebwiller (Haut Rhin, Frankreich), und Hortense Holzach, von Basel, alle wohnhaft in Basel, haben unter der Firma **Neumaier & Co.**, in Basel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit dem 17. Mai 1921 begonnen hat. Fritz Neumaier und Dr. Cornelius Holzach sind unbeschränkt haftende Teilhaber, Hortense Holzach ist Kommanditistin mit dem Betrage von zehntausend Franken (Fr. 10,000) und erhält zugleich die Prokura. Fabrikation von feinen Bonbons, Confect, Desserts und ähnlichen Spezialitäten, sowie der Handel mit diesen Artikeln. Thewillerstrasse 20.

25. Mai. Im Verein unter dem Namen **Verein für kirchliche Evangelisation und Gemeinschaftspflege**, in Riehen (S. H. A. B. Nr. 134 vom 27. Mai 1913, Seite 970), ist der Präsident Jakob Vetter infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden und dessen Unterschrift damit erloschen. An dessen Stelle ist der bisherige Kassier Ernst Fischer, Landwirt, von und in Riehen, zum Präsidenten gewählt worden. Als Kassier wurde neu gewählt: Albert Schudel-Bleiker, Buchbinder, von und in Riehen. Präsident und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Aargau — Argovie — Argovia
Bezirk Baden

Elektrische Apparate; Kleingleichrichter. — 1921. 25. Mai. Inhaber der Firma **Dr. Ing. Béla Benno Schäfer**, in Baden, ist Dr. Ing. Béla Benno Schäfer, deutscher Staatsangehöriger, in Baden. Fabrikation und Vertrieb elektrischer Apparate. Spezialität: Kleingleichrichter aller Art. Schartenstrasse Nr. 39.

Bezirk Zofingen

25. Mai. Die **Milchgenossenschaft Aarburg**, in Aarburg (S. H. A. B. 1920, Seite 1286), hat an Stelle von Walter Bärtschi zum Beisitzer gewählt: Johann Feuz, Landwirt, von Beatenberg (Bern), in Aarburg.

Gent — Genève — Ginevra

1921. 24. mai. La **Société des Deux Boulevards**, association ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 7 mars 1911, page 372), a renouvelé son comité comme suit: Jules-Alexandre Lancoud, jardinier, de Confignon, à Plainpalais (déjà inscrit), Jules Schuh, prêtre, de nationalité allemande, à Plainpalais, et Jean-Baptiste Hellé, sans profession, de et à Plainpalais. Pierre Tachet, et Charles Guillard, anciens membres du comité, sont radiés.

Droguerie etc. — 24. mai. La maison **André Junod**, commerce de droguerie et spécialités pharmaceutiques, à Genève (F. o. s. du c. du 7 avril 1920, page 644), confère procuration à Adolphe Raviola, de nationalité italienne, domicilié au Petit-Saconnex.

24. mai. Aux termes de procès-verbal d'assemblée générale extraordinaire reçu par M^e Alexandre de Saugy, notaire, à Genève, le 20 mai 1921, la **Société Immobilière du Chemin du Bouchet N° 11**, société anonyme dont le siège est à Châtelaine (commune de Vernier) (F. o. s. du c. du 29 mars 1919, page 532), a nommé Hans Luginbuhl, industriel, de Aeschi (Berne), demeurant à Châtelaine (Vernier), seul administrateur. L'administrateur Auguste Bouffard, démissionnaire, est radié.

Bidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Isorizioni

N° 49572. — 7 mai 1921, 8 h.

Albert Gindrat, Société anonyme, fabrication,
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, pendulettes, pendules et leurs parties, ainsi que tous articles servant à l'emballage et à la réclame pour lesdits produits.

THE STAND WATCH

N° 49573. — 7 mai 1921, 8 h.

Lucien Girard, successeur de Louis Bovet de Neuchâtel, fabrication,
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Fournitures d'horlogerie et industrielles, produits à polir et produits techniques.

SADI

Nr. 49574. — 7. Mai 1921, 8 Uhr.

J. D. Riedel Aktiengesellschaft, Fabrikation,
Berlin-Britz (Deutschland).

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvergiftungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, chemische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke.

Cyarsal

Nr. 49575. — 9. Mai 1921, 8 Uhr.

J. Lonstroff, Schweizerische Gummi-Waaren-Fabrik, Fabrikation,
Buchs b. Aarau (Schweiz).

Hochdruckdichtungsplatten und Dichtungen aller Art daraus.

Argovit

Nr. 49576. — 9. Mai 1921, 9 Uhr.

Heinrich Franck Söhne Aktiengesellschaft, Fabrikation,
Basel (Schweiz).

Kaffeesurrogate, Nahrungs- und Genussmittel.

Verdadero
Franck
Achicoria
M. de F.

Enrique Franck hijos
Basilea (Suiza)



Nr. 49577. — 11. Mai 1921, 8 Uhr.

Bühler, Buchdruck, Fabrikation,
Zürich (Schweiz).

Druckarbeiten.



N° 49578. — 11 mai 1921, 8 h.

Eberhard & Cie., fabrication et commerce,
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres, étuis et emballages.

DAUNG

Nr. 49579. — 11. Mai 1921, 8 Uhr.

Dr. Fritz Müller Basler Chemisch-Technisches Laboratorium,
Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Medizinisch-pharmazeutische Präparate.

GENOZON

N° 49580. — 12 mai 1921, 8 h.

Salt's Textile Company (de France), fabrication,
Lyon-Villeurbanne (France).

Fils et tissus de laine ou de poils, fils et tissus de soie, fils et tissus de chanvre, lin, jute et autres fibres, fils et tissus de coton, vêtements confectionnés en tous genres, articles de chapellerie, modes, plumes de parure, fleurs artificielles, broderies, passementeries, galons, boutons, dentelles, rubans.

SALT'S

N° 49581. — 12 mai 1921, 16 h.

Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars,
fabrication et commerce,
Fribourg (Suisse).

Produits de cacao, confiserie, thé, café, biscuits, produits alimentaires, articles de réclame, produits chimiques et pharmaceutiques.

Villars

(Renouvellement avec extension d'emploi du n° 17590).

N° 49582. — 13 mai 1921, 8 h.

Finck et Cie. fabrication,
Genève (Suisse).

Produits pharmaceutiques.

**FINCK'S
EUCALYPTUS
SANAPHOR**

(Transmission du n° 13905 de H. Finck et Cie, Genève).

N° 49583. — 13 mai 1921, 8 h.

Alaska Packers Association, fabrication,
San Francisco (E.-U. d'Amérique).

Saumon conservé.



N° 49584. — 13 mai 1921, 8 h.

Alex. Geneux-Dancet, société anonyme, commerce,
Plainpalais-Genève (Suisse).

Produits américains pour toitures, soit: ciment plastique, asphalte, roofcoating, feutre asphalte, etc.

SURTEX

N° 49585. — 14 mai 1921, 8 h.

Société anonyme Ed. Laurens Le Khédive, Extension Suisse, commerce,
Eaux-Vives (Genève, Suisse).

Cigarettes égyptiennes et affiches, tableaux-réclame les concernant.



Nr. 49586. — 17. Mai 1921, 8 Uhr.

Sager & Co., Fabrikation und Handel,
Zofingen (Schweiz).

Wollstrickgarn.



(Uebertragung der Nr. 20400 von J. J. Künzli & Cie., Strengelbach).

Nr. 49587. — 17. Mai 1921, 8 Uhr.

Sager & Co., Fabrikation und Handel,
Zofingen (Schweiz).

Wollstrickgarn.



Nr. 49588. — 17. Mai 1921, 8 Uhr.

Paul Hotz Teigwarenfabrik Aktiengesellschaft, Fabrikation,
Wila (Zürich, Schweiz).

Teigwaren.



(Uebertragung der Nr. 16066 von Paul Hotz, Wila).

Nr. 49589. — 17. Mai 1921, 8 Uhr.

A. Custer, Fabrikation und Handel,
Zürich (Schweiz).

Möbelpolitur.

**Firmaänderungen — Modifications de raisons**Nr. 34536. — Laut amtlicher Erklärung hat die Firma William Mitchell (Pens), Limited, deren Wohnsitz sich in Smethwick, Birmingham (Grossbritannien), befindet, die Benennung ihrer Firma in **British Pens, Limited**, abgeändert. — Dem Amte mitgeteilt und eingetragen am 18. Mai 1921.Nos 45188 et 45189. — Selon une déclaration officielle, la société William Mitchell (Pens), Limited, qui a son domicile à Smethwick, Birmingham (Grande-Bretagne), a modifié sa raison commerciale dont la teneur actuelle est **British Pens, Limited**. — Communiqué au bureau et enregistré le 18 mai 1921.Nr. 13224. — Laut Eintragung vom 27. August 1920 im Handelsregister hat die Chemische Fabrik Rhenania, in Aachen (Deutschland), Inhaberin dieser Marke, ihre Firma abgeändert, welche nunmehr **Rhenania Verein Chemischer Fabriken Aktiengesellschaft** lautet. — Dem Amte mitgeteilt und eingetragen am 24. Mai 1921.**Löschung — Radiation**

No 33381 (F. o. s. du c. n° 110 de 1913). Fabrique d'horlogerie Electa, Gallet & Co S. A., la Chaux-de-Fonds. — Radiée le 24 mai 1921, à la demande de la société déposante.

Usines métallurgiques d'Alle S. A. à AlleLe président du tribunal du district de Porrentruy a par ordonnance de ce jour: prolongé la suspension des poursuites des Usines métallurgiques d'Alle S. A. à Alle jusqu'au 1^{er} septembre 1921. (V 80)

Porrentruy, le 24 mai 1921. Le président du tribunal: Ceppi.

„MOTOR“, Aktiengesellschaft für angewandte Elektrizität, BADEN

Bilanz per 31. Dezember 1920

(Genehmigt von der Generalversammlung der Aktionäre vom 25. Mai 1921)

Aktiva			Passiva		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Effekten-Konto	41,458,682	45	Aktien-Kapital-Konto	36,000,000	—
Konto Syndikats-Beteiligungen	1,401,480	—	Obligationen-Konto	45,000,000	—
Konto für Wasserrechts-Konzessionen	400,000	—	Ordentlicher Reservefonds	3,105,049	35
Bureau-Gebäude-Konto	300,000	—	Ausserordentlicher Reservefonds	3,000,000	—
(Versicherungswert Fr. 446,600.— inkl. Zusatzversicherung Fr. 805,000.—)			Obligationen-Coupons-Konto :		
Kassa-Konto	44,603	05	Per 2. Januar 1921	Fr. 794,375.—	
Mobiliar-Konto	1	—	Von früher unerhoben	23,318.75	
Allgem. Lieferungen- und Bauleitungen-Konto	337,786	50	Dividenden-Konto	9,197	50
Debitoren :			Kreditoren	9,299,000	90
Diverse Debitoren	Fr. 35,969,982.15		Pensionsfonds für die Angestellten	300,000	—
Bankguthaben	5,864,298.45	60	Reingewinn pro 1920	807,599	10
Konto zu amortisierender Währungsausfall	12,561,707	—			
	98,338,540	60		98,338,540	60

Soll			Haben		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
General-Unkosten-Konto	736,912	35	Vortrag vom Vorjahr	77,535	50
Obligationen-Zinsen-Konto	2,137,500	—	Ertragnis von Effekten, Lieferungen, Zinsen etc.	5,973,002	—
Effekten-Konto, Abschreibung	1,841,437	20			
Konto Syndikats-Beteiligungen, Abschreibung	1,200	—			
Konto f. Wasserrechts-Konzessionen, Abschreibung	136,064	55			
Pensionsfonds für die Angestellten, Einlage	50,000	—			
Konto zu amortisierender Währungsausfall, Tilgungsquote	339,824	30			
Reingewinn pro 1920 :					
Abschreibung auf Konto zu amortisierender Währungsausfall : Fr. 730,063.60					
Vortrag auf neue Rechnung	807,599	10			
	6,050,537	50		6,050,537	50

(A. G. 115)

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Commerce spécial entre la Suisse et l'Italie

Importations et exportations des principaux articles

Totaux																
en millions de francs																
Importations en Suisse							Exportations de Suisse									
	1913	1915	1916	1917	1918	1919	1920		1913	1915	1916	1917	1918	1919	1920	
Importation totale	1920	1680	2379	2405	2401	3533	4243	Exportation totale	1376	1670	2448	2323	1963	3298	3277	
Importation d'Italie	207,0	258,8	390,3	369,3	221,9	273,0	325,2	Exportation en Italie	89,2	89,5	149,9	135,9	96,7	208,5	166,1	
Importation d'Italie en %	10,8	15,4	16,4	15,4	9,2	7,7	7,7	Exportation en Italie en %	6,5	5,4	6,1	5,9	4,9	6,3	5,1	

Les chiffres pour 1920 sont provisoires.

I. Importations en Suisse

Principaux articles)

Quantités Poids net			Valeurs En milliers de francs			Quantités Poids net			Valeurs En milliers de francs		
1913	1919	1920	1913	1919	1920	1913	1919	1920	1913	1919	1920
q.	q.	q.				q.	q.	q.			
Comestibles, etc.											
*) 863,005	334,814	498,295	Total 1/131	57,077	46,328	67,999	25,777	23,225	21,299	Soie totale 432/54	102,393
dont											
196,372	9,599	44,529	Fruits frais 23/4b	5,420	853	2,083	1,269	614	43	Cocoons 432	1,193
33,673	22,769	29,491	Raisins frais 31b/d	1,145	1,848	1,535	2,829	6,677	4,186	Déchets 434	2,546
1,763	3,239	57,110	Châtaignes 35	961	1,871	2,070	1,094	346	1,517	Peignée 435	1,914
64,603	136,154	122,944	Citrons, oranges 36	1,421	7,703	5,041	2,851	2,246	2,161	Grège 436	14,255
2,782	5,469	6,479	Figues 37b	139	703	527	189	295	176	Bourre de soie, moulinée 439	416
1,746	8,276	4,049	Amande 38	567	2,890	1,160	10,353	7,397	6,183	Organstn 438a	51,765
5,216	5,173	5,277	Noix et noisettes 39 a	574	1,112	974	6,464	4,551	4,769	Trame 438b	28,442
117,983	66,129	109,193	Légumes frais 40a/b	2,375	3,281	3,773	93	647	1,911	Soie artificielle 446	126
10,148	13,710	8,150	Conservés de légumes 44a/b	689	3,056	1,093	143	171	112	Tissus de sole 447a/8	664
140,084	8,749	66,966	Pommes de terre 45	1,331	441	1,343	1,083	18	903	Laine brute 455	406
3,094	1,233	442	Huile d'olives 72 et 74	606	562	220	319	303	670	Cloches en feutre 490/1	433
10,924	11	11,894	Charcuterie 80a/b	3,268	10	7,177	7,733	4,327	9,169	Balais de saggina 505a	580
15,331	1,008	5,224	Volailles 83/4	4,113	837	2,237	146	1,400	215	Tresses de paille 508a/b	73
27,255	5,973	340	Oeufs 86	3,952	3,148	131	166	312	393	Bonnereterie 537/45	177
16,919	37	1,707	Fromage 98/9b	3,176	22	1,084					
hl.	hl.	hl.									
572,008	135,644	395,969	Vin ordinaire en fûts 117a	16,016	14,601	33,516	Pièces	Pièces	Pièces	Autres Articles	
2,140	2,601	3,067	Marsala, etc. en fûts 117b	235	494	539	493	13	301	Chevaux 132b	94
q.	q.	q.					13,805	428	804	Boeuf. 136a/c	9,351
322	298	2,192	Vin naturel en bouteilles, etc. 119	35	81	334	q.	q.	q.		
792	1,270	3,699	Vermouth 129a	71	295	639	111,028	5,173	193,051	Foin 212	866
Matières textiles											
9,255	12,494	13,243	Déchets de coton 344	324	2,483	2,473	54,633	94,236	87,546	Tourteaux 213	1,202
1,244	26,007	15,747	Fils de coton total 347/59	529	16,957	14,100	114	255	74	Chapeaux de paille 563 et 567	195
dont											
526	24,235	13,250	— écus, simples 347/9	204	15,493	11,633	79,620	69,366	56,274	Chapeaux de feutre 564/5 et 568/9	413
214	1,598	1,696	— écus, retordus 350/5	95	1,275	1,866	—	183,861	204,763	Marbres, pierres, plaques 591a/3	753
504	174	801	— teints, etc. 356/9	229	189	601	33	1,394	4,266	Pyrit 707	—
3,163	4,591	4,029	Tissus de coton total 360/77b	1,205	4,409	5,678	16,5	2,1	3,1	Câbles isolés 824/8	1
dont											
1,966	2,642	970	— écus 360/3	630	1,853	1,102	1,165	3,072	13,669	Orfèvrerie et bijouterie 874a/b	1,633
76	590	893	— blanchis 364	30	512	1,126	52,742	14,794	80,8 2	Automobiles 913b et 914b	966
420	479	686	— de fils teints 367/8	207	770	1,002	27,877	23,02	15,981	Produits chimiques et 1966/1088	1,768
12,115	9,596	11,761	Lin et chanvre bruts 396a	1,817	3,798	4,253	23,00	21,188	14,319	Couleurs total 1089/114	796
3,677	2,787	2,583	Fils de chanvre, lin, etc. 397a/404	743	2,486	1,380	3,619	8,650	3,150	don't	
dont											
2,664	1,007	1,133	— écus, n° 5 397a	413	612	401				Matières tinctor., végétales, brutes 1093	714
806	1,749	1,352	— écus sup. de n° 5 398a	226	1,8 0	800	411	614	738	Graisses et huils, Industr. savons, etc. 115/43b	325

*) Les numéros qui suivent le texte sont ceux du tarif suisse. *) En plus hl.: 1913: 575,430; 1919: 138,250; 1920: 399,036.

II. Exportations en Italie

Principaux articles 1)

Quantités			Valeurs			Quantités			Valeurs		
Poids net			En milliers de francs			Poids net			En milliers de francs		
1913	1919	1920	1913	1919	1920	1913	1919	1920	1913	1919	1920
q.	q.	q.				q.	q.	q.			
Comestibles, etc.											
81,594	35,469	40,313	Total 1/131	17,723	10,777	14,552					
			dont								
211	1,705	2,980	Farine lactée 19	64	505	847	3,248	5,114	7,960	Machines, frigor., etc. M 7	503 1,909 3,035
2,562	725	2,496	Cacao en poudre 63	906	431	988	2,513	2,347	1,478	— p. la fabricat. des sucs M 8	229 429 319
22,264	7,333	10,929	Chocolat 64	6,587	4,991	6,373	5,299	3,949	4,789	— non dénommées M 9	1,104 1,897 2,341
4,136	182	4,644	Lait condensé 92	463	48	1,203	128	179	405	Garnitures de cardes 904	115 436 1,066
126	2,027	3,985	Tabac manufacturé 111/3	140	3,284	3,820	2,044	68	109	Automobiles 913b et 914b	1,217 130 103
Matières textiles											
1,541	892	2,260	Tissus de coton total 360/77b	1,995	2,777	7,422					
			dont								
234	448	791	— écus 360/3	204	1,026	1,548	Pièces	Pièces	Pièces	Total 925/36	13,073 23,008 8,252
546	130	514	— blanchis 364	857	595	2,382	204,014	723,212	117,151	Montres en métal 935a	1,760 6,034 1,116
305	87	553	— teints 365	449	357	2,436	261,813	344,069	94,828	— en argent 935b	2,920 5,168 1,289
349	170	226	— imprimés 366	273	464	532	109,703	50,806	31,866	— en or 935c	6,275 5,062 2,790
1,270	1,368	1,323	Broderies de coton 384/9, 421, 451, 486	5,420	11,289	10,642	19,142	154,242	50,325	— bracelets, etc. 936a/c	674 5,252 2,139
4,244	940	1,147	Sole total 432/54	9,914	7,269	7,340	q.	q.	q.	Pièces fines de montres 934	756 60 323
			dont								
266	102	109	Tissus de soie 447b/8	2,055	2,116	1,063	Pièces	Pièces	Pièces	Autres articles	
70	65	23	Rubannerie de soie 449	541	1,133	401	3,468	7,436	203	Bétail total 132a/46	1,377 10,116 500
125	108	316	Tissus de laine 474/5b	199	515	1,906	q.	q.	q.	Vessies, boyaux 149	106 162 189
2,010	679	887	Tresses de paille 508a/b	1,123	1,449	2,249	435	285	475	Cuir et peaux, tannés 174/84	393 1,621 1,687
115	164	93	Bonneterie 537/45	383	1,724	862	304	627	133	Courroies de transmission: en cuir 185	225 398 262
Métaux											
508,253	81,205	58,692	Fer total 708/813	6,340	12,355	9,734	700	1,798	1,455	Chaussures 193/201	1,357 10,378 9,706
			dont								
2,328	3,720	3,243	Raccords de tuyaux 745/6	362	1,531	1,395	Wagons	Wagons	Wagons	Bois à brûler 221/2	377 338 27
403	1,641	1,025	Outils en fer 747/60	218	1,846	1,235	1,640	622	59	Bois d'œuvre, brut et équarri 229/32	707 1,750 1,127
726	1,865	827	Rivets, vis, boulons, écrous 766/9	187	855	542	1,266	956	823	Bois scié 233/7	377 26,904 5,042
1,117	3,402	3,767	Clous 775/8	62	686	725	450	10,112	2,311	Ouvrages en bois ébauchés 250	30 5,108 618
905	1,168	578	Potagers et poêles 781	123	422	384	q.	q.	q.	Chiffons p. papier 288	222 682 489
1,420	1,810	1,366	Ouvrages en tôle 787/90	245	692	646	444	119,138	14,252	Pâte de bois, cellulosé 289/91	420 2,513 2,368
15,639	9,890	7,918	Ouvrages en fer forgé 802a/9	1,526	2,914	2,923	10,125	6,782	7,724	Papiers de toute sorte 292/311	227 2,366 2,020
5	99	48	Coutellerie 810	11	561	120	15,324	40,920	26,012	Ciment Portland 619	1 434 154
1,100	63	3,753	Cuivre en barres 817	220	27	1,216	2,171	17,445	13,559	Matières p. isolations 634/5	159 1,563 798
414	465	547	Ouvrages en cuivre 830/7	295	843	888	180	43,468	11,781	Instrum. et appar. électr. 950/4 et 956	888 2,879 3,338
65	1,020	434	Ouvrages en aluminium 866/7	46	1,558	682	634	3,204	2,095	Produits pharmaceutiques total 966/84	1,058 5,496 5,308
53,779	78,045	86,681	Machines total 879/904	8,983	26,783	32,538	1,132	1,840	2,130	Parfumeries 982/3	364 1,183 1,090
1,880	2,404	12,087	Machines p. la filature 884	358	1,553	5,517	511	962	1,335	Produits chimiques total 985/1114	3,090 18,382 15,133
			dont								
7,366	18,595	20,439	— pour le tissage 885/6	849	4,773	8,135	116	147	178	Couleurs d'aniline 1098	2,079 13,855 10,684
468	1,665	903	— à tricoter 887	268	1,802	1,258	27,605	52,840	71,071	Huile de lin, brute 1115	— 1,417
683	3,066	3,298	— à broder 888	112	722	844	6,287	7,852	6,414	Quincaillerie et mercerie 1144/5	133 1,772 1,459
2,168	1,213	449	— p. l'agriculture 893a/b	164	296	133	113	1,193	1,245	Lampes à incandescence 1149	276 4,566 3,029
3,323	854	1,926	Dynamo-électr. M Dy.	934	506	1,231					
9,863	2,507	2,531	Machines p. la minoterie M 2	1,285	756	797					
3,908	781	536	— hydrol., pompes M 3	645	413	300					
4,381	3,048	3,790	Moteurs à gaz, etc. M 5	1,181	2,194	2,206					
1,658	24,883	12,503	Machines-outils M 6	335	7,135	4,386					

1) Les numéros qui suivent le texte sont ceux du tarif suisse. 2) En plus: 1913: 10,754; 1919: 3,039; 1920: 1,299.

Islande — Prohibitions d'importation

A teneur d'une circulaire du Bureau international de l'Union postale universelle, l'importation en Islande des marchandises ci-dessous entre autres est actuellement encore interdite, sauf autorisation spéciale du Gouvernement:

Bonbons, fruits confits au sucre, confitures, gâteaux et autres articles de boulangerie non dénommés, enocolat; voitures automobiles, motocycles, bicyclettes, instruments de musique de toute sorte, disques de grammophones; articles de bimbeloterie, bibelots et images de toute sorte; soie et soieries; dentelles; parfumeries, eaux cosmétiques; bijouterie, orfèvrerie, argenterie, articles en plaqué, joaillerie véritable ou fausse.

Oesterreich — Waggeld für zollamtliche Verwiegungen

Eine Verordnung des Bundesministeriums für Finanzen vom 15. Mai 1921, veröffentlicht in der Wiener Zeitung vom 20. Mai, setzt das bei der Gewichtsermittlung im Zollverfahren zu entrichtende Waggeld auf 10 Kr. für je 100 kg Rohgewicht fest. Bei einem Gesamtgewicht von weniger als 50 kg sind als Waggeld 6 Kr. zu entrichten. Diese Verordnung ist am fünften Tage nach ihrer Kundmachung in Kraft getreten.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweise vom 23. Mai — Situations hebdomadaires du 23 mai

Metallbestand:		Aktiva	
	Fr.		Fr.
Gold	548,719,698.19	Letzter Ausweis	47,274.25
Silber	111,107,166.80	Dernière situation	20,775. —
	654,826,864.99		19,066,129.86
Darlehens-Kassascheine	9,222,025. —		2,685,900. —
Portefeuille	868,849,021.54		285,861.10
Sichtguthaben im Ausland	1,706,660.20		
Lombardverwahrungen	82,962,873.47		
Werthschriften	5,680,828.60		
Sonstige Aktiva	89,426,557.22		
	1,112,128,688.02		
Passiva		Fonds propres	
	Fr.		Fr.
Eigene Gelder	29,940,858.48		
Notenumlauf	904,247,785. —		
Giro- u. Depotrechnungen	137,461,420.64		
Sonstige Passiva	40,478,568.90		
	1,112,128,688.02		

Diskontsatz 4 1/2 %, gültig seit 7. April 1921. — Lombardzinsfuß 5 1/2 %, gültig seit 7. April 1921.

Internationaler Postgiroverkehr. — Service International des virements postaux.

Uebersetzungskurse vom 25. Mai an 1) — Cours de réduction à partir du 25 mai 1)

Belgique fr. 48.40; Deutschland Fr. 9.35; Italie fr. 80.80; Oesterreich Fr. 1.60; République Argentine fr. 602. — (pour 100 Pesos or); Grande-Bretagne fr. 28.25.

1) Abweichungen nach den Schwankungen vorbehalten. — 2) Sauf adaptation aux fluctuations.

Wochenansweise der Schweizerischen Nationalbank und anderer Banken

Situations hebdomadaires de la Banque Nationale Suisse et d'autres Banques

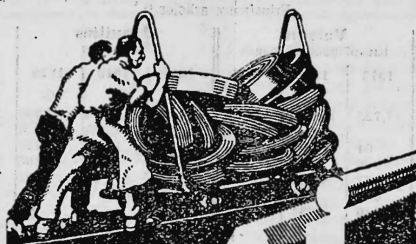
Datum	Noten-Umlauf	Metallbestand	Portefeuille	Lombard	Giro- und Depotrechnungen					
Date	Circulation des billets	Encaisse métallique	Nantissements	Nantissements	Comptes de virements et de dépôts					
15. IV. 1921	(1 Mk. = Fr. 1.25, 1 L = Fr. 25, 1 fl. = Fr. 2.08, 1 Kr. = Fr. 1.05, 1 s = Fr. 5)									
In Fr. 1,000,000 — En fr. 1,000,000										
7. April	15. April	7. April	15. April	7. April	15. April					
Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse										
1921:	961	984	641	645	423	404	93	82	119	153
1920:	954	921	616	617	881	328	84	82	122	186
1919:	923	912	484	484	486	480	41	40	98	113
1918:	684	665	429	480	316	256	85	84	131	88
Belgische Nationalbank — Banque Nationale de Belgique										
1921:	6,037	6,084	808	804	720	723	188	128	1,166	1,152
1920:	4,992	5,029	294	294	678	705	115	136	2,187	2,198
Bank von Frankreich — Banque de France										
1921:	38,696	38,529	5,773	5,775	3,019	2,991	2,243	2,209	3,221	3,052
1920:	37,507	37,484	5,829	5,828	2,770	2,816	1,820	1,823	3,738	3,763
1919:	38,998	38,975	5,856	5,857	1,888	1,876	1,245	1,232	2,996	3,130
1918:	26,087	26,232	5,681	5,633	2,708	2,558	1,141	1,115	3,423	3,811
Bank von England — Banque d'Angleterre										
1921:	3,230	3,218	3,209	3,200	3,646	3,298	—	—	8,643	8,811
1920:	2,670	2,650	2,604	2,611	3,815	3,875	—	—	8,967	8,555
1919:	1,874	1,905	2,127	2,181	3,891	3,860	—	—	8,665	3,607
1918:	1,197	1,197	1,511	1,535	3,973	4,107	—	—	4,807	4,455
Deutsche Reichsbank — Banque Impériale Allemande										
1921:	86,514	85,920	1,375	1,375	71,449	74,065	21	17	21,812	23,546
1920:	57,021	57,133	1,421	1,451	58,889	52,448	12	22	21,397	21,874
1919:	81,889	82,339	2,418	2,416	84,461	87,478	11	27	14,066	16,295
1918:	14,896	14,659	3,159	3,160	17,758	17,456	7	8	9,494	9,219
Niederländische Bank — Banque Néerlandaise										
1921:	2,192	2,178	1,825	1,802	488	578	457	422	101	113
1920:	2,184	2,181	1,842	1,844	689	628	409	388	248	225
1919:	2,120	2,123	1,407	1,406	803	810	405	417	166	184
1918:	1,859	1,861	1,515	1,534	75	98	289	232	180	163
Oesterreichisch-Ungarische Bank — Banque Austro-Hongroise										
1920:	64,407	64,767	294	298	15,019	15,701	9,480	9,358	5,775	6,095
1919:	40,586	40,842	385	385	2,963	2,964	9,657	9,682	7,035	6,780
Zusammen — Total										
1920:	169,785	170,115	12,600	12,638	77,141	76,001	11,820	11,754	37,434	37,846
Bundes-Reserve-Banken i. d. Ver. Staaten — Banques de Réserve Fédér. aux Etats-Unis										
1921:	14,470	14,348	12,409	12,425	11,292	11,121	—	—	8,727	8,775
1920:	15,401	15,368	10,437	10,439	18,949	14,140	—	—	8,711	8,763
1919:	12,738	12,719	11,093	11,154	10,544	10,596	—	—	8,517	8,675
1918:	7,400	7,497	9,387	9,475	4,502	5,168	—	—	7,647	7,693

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS A. G.**Anzeigen — Annonces — Annunzi**Régie des annonces:
PUBLICITAS S. A.

Hotel Kurhaus Elm im Sernital (kt. Glarus)
1100 m ü. M.
Schweiz. Direktion. — Eröffnung 10. Juni.
Klimatischer Höhen-Luftkurort mit eigener Eisenquelle in grossartiger Alpenlandschaft. Das Ideal der Glarner Alpen. Endstation der Elektr. Bahn Schwanden-Elm. Komfortabel eingerichtete Haus inmitten schönem Park mit Tannenwald. 120 Betten. Telefon Nr. 1, Telegraph, Tennisplatz. — Mässige Preise.
Mit böflicher Empfehlung.
Die Besitzer: **Fr. Zahler und A. Zimmermann.**

SPIEZ Hotel Kurhaus und Blümlisalp
Idealen Frühlings- und Sommeraufenthalt
Komfortables Familienhotel
Pension von Fr. 12.— an.

THURERSEE Hotel Bären
800 Meter ü. M.
Prächtige sonnige Lage. Prima Küche und Keller. Grosse Parkanlagen. Preis von Fr. 8.— an
(836 T) 1481 H. Obrist-Boss.



VEREINIGTE DRAHTWERKE A. G. BIEL
EISEN & STAHL
BLANK & PRÉZIS GEZOGEN, RUHD, VERDANT, SODAKANT & ANDERE PROFILE
SPEZIALQUALITÄTEN FÜR SCHWABENFABRIKATION & FACONDEREIE
BLANKE STAHLWELLEN, KOMPRIERT ODER ABGEBOHRT
GLANKEWALZTES BANDEISEN & BANDSTAHL
BIS ZU 300% BREITE
VERPACKUNGS-BANDEISEN
GRÖSSTER AUSSTELLUNGS- und SCHWEISZ- LANDESAUSSTELLUNG DESS 1914

Bad Heustrich
Berner Oberland
780 m über Meer

Eröffnung 10. Juni

Kalte, alkalische Schwefelquelle.
Trink- und Badekuren.
Vorzügliche Erfolge bei Magen-
Hals- und Bronchialkrankheiten.

Prospekte durch die Kurdirektion.

Bad- und ROTHBAD
Luftkurort

Diemtigen - 1050 m ü. M. - Nieder-Simmmental

Altrenommiertes, einfaches Haus. Stärkste schweizer. Eisenquelle zu Bade- und Trinkkuren für Erholungsbedürftige, Rekonvaleszenten, sowie gegen Blutarmut, Bleichsucht und Nervenschwäche. Preis Fr. 8.—. Prosp.

Eröffnet mit 10. Juni

1451; Höflichst empfehlen sich Gebr. Stuckli.

Bank für elektrische Unternehmungen, Zürich

An die Stammaktionäre (bisherige Aktionäre) und Vorzugsaktionäre (Inhaber der bish. Obligationen und Kassenscheine) der Bank für elektrische Unternehmungen

Infolge der Reorganisation werden sämtliche bisherigen Aktien, Obligationen und Kassenscheine unserer Gesellschaft gegen neue Titel (neue Stammaktien und Genussscheine, bzw. Vorzugsaktien) umgetauscht.
Gemäss der durch die verschiedenen Versammlungen der Aktionäre und Obligationäre beschlossenen Reorganisation und auf Grund der durch die Generalversammlung der Stammaktionäre und Vorzugsaktionäre vom 18. Februar 1921 genehmigten neuen Statuten erhalten gegen Einlieferung der alten Titel ausgehändigt:

- Die bisherigen Aktionäre für eine alte Aktie von nom. Fr. 1000: je eine neue Stammaktie von nom. Fr. 250, sowie einen Genussschein ohne Nennwert. (2577 Z) 1573
- Die Inhaber
 - a) der sämtlichen in Umlauf befindlichen Kassenscheine, Serien II, III und IV im Gesamtbetrag von Fr. 8,600,000;
 - b) der folgenden 858, auf 1. Oktober 1920 zur Rückzahlung ausgelosten Obligationen des 4% Anleiheens lit. A vom 23. April 1898 im Gesamtbetrag von Fr. 858,000:
Nrn. 26, 39, 72, 73, 89, 101, 207, 213, 270, 318, 334, 341, 357, 360, 403, 411, 443, 449, 474, 512, 537, 554, 619, 623, 639, 658, 725, 739, 752, 816, 846, 907, 931, 972, 1019, 1024, 1084, 1114, 1146, 1149, 1157, 1190, 1207, 1210, 1232, 1265, 1300, 1319, 1354, 1374, 1377, 1445, 1475, 1477, 1527, 1531, 1551, 1557, 3901—4000, 6401—6500, 7201—7300, 8201—8300, 10201—10300, 10901 bis 11000, 15601—15700, 22501—22600;
 - c) der folgenden 258, auf 1. Januar 1921 ausgelosten Obligationen des 4 1/2% Anleiheens lit. B vom 31. Oktober 1909 im Gesamtbetrag von Fr. 258,000:
Nrn. 15, 19, 56, 67, 82, 90, 127, 142, 152, 168, 206, 234, 274, 296, 297, 320, 416, 428, 479, 481, 488, 525, 547, 593, 597, 642, 668, 674, 783, 823, 827, 872, 887, 913, 921, 924, 957, 958, 970, 979, 1040, 1067, 1103, 1105, 1115, 1116, 1163, 1201, 1203, 1249, 1254, 1280, 1312, 1354, 1391, 1445, 1479, 1495, 2201—2300, 3201—3300.
(Die Nr. 144 dieses Anleiheens B, welche bereits per 1. Januar 1920 ausgelost, aber noch nicht eingelöst wurde, ist noch rückzahlbar und unterliegt daher nicht dem Umtausch.)
für je Fr. 1000 Nennwert eine Vorzugsaktie Serie I—II von nom. Fr. 1000.
- Die Inhaber der restlichen Obligationen der Anleihen A und B sowie der in Zirkulation befindlichen Obligationen der Anleihen D, E, F, G, H, J, K und L je eine Vorzugsaktie Serie III—XIX von nom. Fr. 1000.

Die neuen Titel können gegen Einreichung der alten Aktien, bzw. Obligationen oder Kassenscheine vom 30. Mai 1921 ab bei folgenden Umtauschstellen kostenlos bezogen werden:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und deren Zweigniederlassungen;
Eidgenössische Bank A. G., Zürich, und deren Comptoirs;
Schweizerische Bankgesellschaft in Winterthur;
Aargauische Kantonalbank, Aarau;
Schweizerischer Bankverein, Basel;
Bankhaus La Roche & Cie., Basel;
Kantonalbank von Bern, Bern;
Union Financière de Genève, Genf;
Banque de Paris et des Pays-Bas, Genf;
Bankhaus Lombard, Odier & Cie., Genf;
Bankhaus Hentsch & Cie., Genf;
Bankhaus Weck, Aeby & Cie., Freiburg;
Bankhaus Berthoud & Cie., Neuenburg, sowie
bei unserer Gesellschaft, Bahnhofstrasse 30, Zürich.

Die alten Aktien, Obligationen und Kassenscheine müssen zwecks Einreichung für den Umtausch mit folgenden Coupons versehen sein:

- Aktien Serie A, B, C, D, E und F mit Coupon Nr. 24.
Aktien Serie G und H mit Coupons Nr. 26 und folgenden.
4% Obligationen lit. A mit Coupons Nr. 50 per 1. April 1921 und folgenden. (Coupon Nr. 49 per 1. Oktober 1920 wurde mit Fr. 10.— = Zins vom 1. April 1920 bis 30. Juni 1920, ab 28. Februar 1921 eingelöst.)
4 1/2% Obligationen lit. B mit Coupon Nr. 40 per 1. Januar 1921 und folgenden.
4% Obligationen lit. D mit Coupons Nr. 22 per 1. April 1921 und folgenden. (Coupon Nr. 21 wurde mit Fr. 10.— = Zins vom 1. April 1920 bis 30. Juni 1920, ab 28. Februar 1921 eingelöst.)
4 1/2% Obligationen lit. E, F und G mit Coupons Nr. 19 per 1. Januar 1921 und folgenden.
5% Obligationen lit. H, J und K mit Coupons Nr. 14 per 1. April 1921 und folgenden. (Coupon Nr. 13 per 1. Oktober 1920 wurde mit Fr. 12.50 = Zins vom 1. April 1920 bis 30. Juni 1920, ab 28. Februar 1921 eingelöst.)
5% Obligationen lit. L mit Coupon Nr. 8 per 1. Januar 1921 und folgenden.
5% Kassenscheine Serie II, nur Mäntel. (Coupon Nr. 6 per 31. August 1920 wurde bei Verfall eingelöst.)
5% Kassenscheine Serie III mit Coupons Nr. 7 per 28. Februar 1921 und folgenden. (Coupon Nr. 6 per 31. August 1920 wurde bei Verfall eingelöst.)
6% Kassenscheine Serie IV mit Coupon Nr. 3 per 28. Februar 1921 und folgenden. (Coupon Nr. 2 per 31. August 1920 wurde bei Verfall eingelöst.)

Die alten Aktien, Obligationen und Kassenscheine sind mit Nummernverzeichnissen, nach Serien und Nummern geordnet, einzureichen, und zwar sind **besondere Verzeichnisse** anzufertigen:

1. für Aktien,
2. für Kassenscheine und ausgeloste Obligationen des Serien A und B,
3. für die übrigen Obligationen.

Formulare hierfür sind bei sämtlichen Umtauschstellen erhältlich.

Die Ausgabe der neuen Stammaktien, Genussscheine und Vorzugsaktien erfolgt ohne Rücksicht auf die Nummerierung der alten Titel.

Bank für elektrische Unternehmungen.

Preis-Abbau auf **BURO-MÖBEL**

Stark reduzierte Preise
und besonders vorteilhafte
Occasionmöbel

- Preisofferte verlangen -

Rud. Furrer SöhneMünsterhol 13 Kornstrasse 55
Zürich

(2311 Z) 1374

WILH. BAUMANN HÖRGEN



Rolläden. Rolljalousien. Jalousieläden. Rollschutzwände Gegründet 1860

40,000 Schnellhefter

mittlere Stärke, assortiert in sechs
Farben, sind räumungshalber unter
Einstandspreis abzugeben. Offerten
an **Bahnpostfach 17775**
Zürich.

-1591

Jünger Bündner

Sohn gut bürgerlicher Familie, mit kantonsschulbild. u. guten Vorkenntnissen in Französisch und Italienisch sucht kaufmännische

Lehrstelle

in seriösem Geschäftshaus. Eintritt mögl. bald. - Gefl. Off. unter Chiffre Q 837 Ch an Publicitas A.-G., Chur.

Radierwasser Elger

G. Kollbrunner & Co., Bern

Automat - Buchhaltung
richtet ein **H. Frisch**,
Bücherexperte, Zürich 6,
Weinbergstrasse Nr. 67

TEILHABER

stiller oder aktiver, mit **Fr. 200—250,000**, gesucht von **alt-ingesessener Firma in Basel** zum Ausbau des Geschäftes. Fabrikation und Handel von Spezialartikeln für die Landwirtschaft. Risikofreies, gut rentierendes Unternehmen.

Eventuelle gleichzeitige Umbildung in eine Aktiengesellschaft.

Anfragen nimmt entgegen und Auskunft erteilt:

Dr. Peter Schmid, Advokat und Notar,

Bäumleingasse 13, Basel.

(2503 Q) 1556 I

AVIS

La part sociale de la **Banque Populaire Suisse No. 59193** au nom de **M. Julien Vesly à Frasses** a disparu. 1553

Le porteur actuel de cette part sociale est invité à la présenter dans les six mois dès ce jour à la **Banque Populaire Suisse à Fribourg**. Passé ce délai, le dit titre sera annulé et il en sera délivré un duplicatum.

Fribourg, le 23 mai 1921.

Banque Populaire Suisse:
La Direction.

Chemin de fer de Martigny au Châtellard

Messieurs les actionnaires de la Compagnie du Chemin de fer de Martigny au Châtellard sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** aux bureaux de la Compagnie, 13, Rue de Hollande, à Genève, pour le vendredi 3 juin 1921, à 15^h heures.

Ordre du jour: 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Rapport du commissaire-vérificateur des comptes. 3. Approbation des comptes et de la gestion de l'exercice 1920. 4. Nomination d'administrateurs. 5. Nomination d'un ou plusieurs commissaires-vérificateurs des comptes pour l'exercice 1921. (21134 X) 1535

Conformément à l'article 641 du Code des obligations, le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1920, ainsi que le rapport de M. le commissaire-vérificateur, sont tenus à la disposition de MM. les actionnaires, dès le 23 mai aux bureaux de la Cie. à Martigny, et à Genève, 13, Rue de Hollande.

MM. les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée générale ordinaire du 3 juin sont priés de déposer leurs titres avant le 30 mai: à Martigny, au bureau de l'exploitation de la Cie; à Genève, au bureau de la Cie, 13, Rue de Hollande; à Lausanne, chez MM. Charrière & Roguin, banquiers; à Berne, au Crédit Suisse.

Crédit Foncier Vaudois

(Ancienne Caisse Hypothécaire Cantonale Vaudoise)

Ensuite de tirage au sort opéré ce jour, les obligations foncières **4 % série E** dont les numéros suivent, sont appelées au remboursement pour le **1^{er} septembre 1921**, date dès laquelle l'intérêt cessera de courir. (31574 L) 1552

Le remboursement aura lieu à cette date, contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus.

Il peut être effectué dès ce jour, au siège du Crédit Foncier Vaudois, à Lausanne, en échange d'obligations **6 % série N** à 5 ans de terme, aux conditions fixées à nos guichets et moyennant décompte d'intérêt.

Titres de fr. 500.—

19	1050	2570	3167	4493	5453	6108	7654	8640	9664
23	1372	2806	3262	4532	5506	6342	7815	8763	9910
30	1531	2893	3577	4545	5678	6476	7864	8900	9977
161	1772	2936	3719	4619	5690	6668	7895	8975	
162	1889	2937	3721	4877	5928	7046	8415	9229	
439	1956	2943	4308	5088	6005	7272	8567	9297	
740	2148	3005	4322	5295	6037	7315	8571	9370	
1020	2569	3039	4484	5381	6088	7595	8592	9429	

Titres de fr. 1000.—

93	1681	3566	4987	6703	8079	9590	11413	12911	14325
104	1682	3795	5308	6705	8256	9787	11427	12914	14385
119	1893	3877	5405	6706	8473	9967	11428	12957	14467
452	2167	3898	5492	6752	8677	9980	11429	13158	14475
580	2222	3961	5493	7004	8711	10078	11464	13275	14688
683	2229	4202	5574	7073	8715	10120	11730	13370	14993
710	2732	4250	5897	7117	8889	10170	11876	13477	
797	2733	4334	5963	7159	8988	10239	12125	13824	
1238	2858	4653	6158	7509	9065	10485	12152	13834	
1290	2860	4664	6503	7839	9096	10632	12225	13874	
1543	3052	4693	6657	7894	9250	10961	12385	14246	
1550	3334	4976	6663	7938	9546	11359	12401	14307	

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées:

Amortissement de 1915: N° 4913, de fr. 1000.—

Amortissement de 1918: N° 442, de fr. 500.—

Amortissement de 1919: N° 12790, de fr. 1000.—

Amortissement de 1920: N° 366, 1384, 4865, 5400, 7990, 9022, de fr. 500.—

N° 8652, 12404, de fr. 1000.—

Lausanne, le 20 mai 1921.

Le directeur: **D. PASCHOUD.**

A.-G. Tabak & Cigarrenfabriken J. G. Geiser, Langenthal

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 21. Mai 1921 werden die Coupons Nr. 5

der Aktien à Fr. 500.— mit Fr. 40.—

50.— „ „ 4.—

eingelöst durch die Bank in Langenthal oder die Schweiz. Kreditanstalt in Bern.

Langenthal, den 21. Mai 1921.

Der Verwaltungsrat.

An die Inhaber ungarischer Banknoten

Einer Verordnung des königlich ungarischen Finanzministeriums vom 5. Mai 1921 zufolge findet dieser Tage **der Austausch der mit ungarischer Ueberstempelung versehenen Noten der Oesterreichisch-ungarischen-Bank zu Kr. 1000 und Kr. 10,000** gegen neue Staatsnoten zu Kr. 10,000, 5000, 1000 und 500 statt. Für die Dauer der Umwechslung ist die ungarische Grenze für Banknotensendungen geschlossen.

Als Sammelstelle der zum Austausch bestimmten Noten ist für die Schweiz die

Schweizerische Bankgesellschaft

bestimmt worden. Wir werden demnach an unseren sämtlichen unten aufgeführten Geschäftsstellen, die in der Schweiz befindlichen und mit dem ungarischen Stempel versehenen obgenannten Noten zu Kr. 1000 und 10,000 entgegennehmen und dieselben an die mit dem Austausch und der Prüfung beauftragte Oesterreichisch-ungarische-Bank in Budapest senden. Die Oesterreichisch-ungarische-Bank in Budapest wird die mit dem echten ungarischen Stempel versehenen Noten gegen neue Staatsnoten umtauschen, wobei eine Verpflichtung, die neuen Noten in den gleich grossen Abschnitten zurückzuliefern, von der Bank nicht übernommen wird. Als falsch befundene Ueberstempelungen werden von der Oesterreichisch-ungarischen-Bank kreuzweise gestrichen und die Noten zurückgeschickt.

Der Umtauschtermin für die Schweiz ist verlängert worden und es können Sendungen, die bis zum **1. Juni a. c.** in unserem Besitz sind, noch berücksichtigt werden.

Schweiz. Bankgesellschaft Zürich:

Aarau, Basel, Genf, La Chaux-de-Fonds, Lausanne, Locarno, Lugano, St. Gallen, Winterthur.

Baden, Flawil, Fleurier, Laufenburg, Lichtensteig, Liestal, Montreux, Rapperswil, Rorschach, Vevey, Wil, Wohlen.

Rüti (Kt. Zürich), Römerhof-Zürich 7, Aadorf,

Couvet, St. Fiden, Gossau.

Aufforderung

Die **Aktiengesellschaft „STALLHOF KIRCHENFELD“** in Bern ist laut Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 18. Mai 1921 in Liquidation getreten.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden gemäss Art. 665 O. R. aufgefordert, ihre Ansprüche an die Gesellschaft im Geschäftsdomizil, Hotellaube 8 II in Bern, zuhanden der Verwaltung, die von der Generalversammlung als Liquidationskommission bestimmt wurde, anzumelden. 1582

Bern, 23. Mai 1921.

Namens der Liquidationskommission,

Der Präsident: Der Sekretär:
G. Marcuard. C. Gerster.

Société des Forces Motrices de la Borgne à Chippis

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

de la Société des Forces Motrices de la Borgne est convoquée, conformément aux art. 4 et 17 des statuts, au **siège social de la Société à Chippis, le onze juin prochain, à deux heures** de relevée, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration et du contrôleur des comptes sur la gestion 1920. 1581
2. Nomination statutaires.

Pour le conseil d'administration,
Et. Dallières, avocat-président.

Union des Usines et Exploitations Forestières de Nasic S. A. Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale extraordinaire

qui aura lieu le **21 juin 1921, à 5 heures, au siège social**, 6, rue de Hollande, avec l'ordre du jour suivant:

1. Constatation de la souscription de 20,000 actions de fr. 100.— et de leur libération.
2. Nomination de deux administrateurs. 1585

Le conseil d'administration.

Commune de Lausanne

Emprunt 4 %, 3^e Série de 1899

Les porteurs d'obligations de cet emprunt sont informés qu'à dater de ce jour, il leur sera délivré par la Direction des Finances de la Ville et par les banques chargées du service de cet emprunt, de nouvelles feuilles de coupons sur présentation des titres.

L'attention des porteurs de ces titres est attirée sur le fait de **ne pas détacher les talons des obligations**, ces talons ne portant du reste aucun numéro. (31624 L) 1587

Lausanne, le 25 mai 1921.

Direction des Finances.

BELGIEN EXPORT und IMPORT

Die **Int. Transport-Ges. Gebr. Gondrand A. G.** mit Sitz in Basel bringt hiermit zur Kenntnis sämtlicher schweiz. Export- und Importfirmen, dass sie u. a. auch mit

Bruxelles einen regelmässigen Sammeldienst

unterhält und somit in der Lage ist, die ihr anvertrauten Güter in beiden Richtungen nicht nur zu wirklich vorteilhaften Bedingungen, sondern auch raschest zu befördern. Uebernahmepreise und Auskünfte promptest und kostenlos

(2447 Q) '1517

Emmenthalbahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 18. Juni 1921, nachmittags 3 1/4 Uhr
im Gasthof zum „Hirschen“ in Langnau

TRAKTANDEN:

- Wahlen in den Verwaltungsrat:
 - für den verstorbenen Herrn Forster;
 - für die ausgestretenen Herren Dübi und Eisenmann;
 - für die in periodischen Austritt kommenden Herren Dinkelmann, Mürset, Röthlisberger und Weibel. (561 R) :1588
 - Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten pro 1921.
 - Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und Bilanz pro 1920, sowie Beschlussfassung über die Verwendung des Reinertrages.
 - Festsetzung der Sitzungsgelder der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Direktion.
 - Kündigung des Betriebsvertrages mit der S. M. B.
- Jahresrechnung, Bilanz, Belege und Revisionsbericht sind vom 4. Juni an im Verwaltungssitz der Gesellschaft in Burgdorf zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Zutrittskarten und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 15. bis 17. Juni im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Burgdorf, bei der Solothurner Kantonalbank in Solothurn, bei den Stationsvorständen der E. B., bei Herrn Bankpräsident Albert Berger in Langnau, sowie im Versammlungslokal unmittelbar vor Beginn der Verhandlungen bezogen werden.

Die Zutrittskarten berechtigen am 18. Juni (Versammlungstag) zur freien Fahrt auf der Emmenthalbahn nach Langnau und zurück.

Auf der Strecke Burgdorf-Langnau verkehrt ein Extrazug wie folgt: Burgdorf ab 14.10, Steinhof ab 14.14, Oberburg ab 14.18, Hasle-R. ab 14.26, Lützelhof ab 14.31, Ramsei ab 14.36, Zollbrück ab 14.43, Langnau ab 14.52.

Langnau, den 25. Mai 1921.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Albert Berger.

Buchdruckerei Stalden in Stalden (Emmental)

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 6. Juni 1921, nachmittags 4 Uhr
im Hotel Bahnhof zu Konolfingen-Stalden

TRAKTANDEN:

- Vorlage des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates pro 1920.
- Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung, Bericht der Rechnungsrevisoren, Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Geschäftsleitung.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- Wahl der Rechnungsrevisoren pro 1921.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnungen und der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen für die Herren Aktionäre vom 27. Mai an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf. Zugleich können dort vom gleichen Tage an die Eintrittskarten gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. 1532

STALDEN (Emmental), den 26. Mai 1921.

Der Verwaltungsrat.

Drahtseilbahn „Muottas-Muraigl“

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der

Generalversammlung

auf Montag, den 13. Juni 1921, nachmittags 4 Uhr, in den Lokalen der Schweizerischen Eisenbahnbank in Basel, Albangraben 18 eingeladen. (2540 Q) '1586

TRAKTANDEN:

- Abnahme des Berichtes und der Rechnung vom Jahre 1920 und Erteilung der Decharge an die Verwaltung.
- Wahlen in den Verwaltungsrat.
- Wahl der Kontrollstelle für 1921.

Die Rechnung und die Bilanz, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 4. Juni an bei der Schweizerischen Eisenbahnbank in Basel zur Einsichtnahme auf.

Behufs Teilnahme an dieser Generalversammlung haben sich die Aktionäre spätestens bis zum 10. Juni bei der Schweizerischen Eisenbahnbank in Basel über den Besitz ihrer Aktien auszuweisen und erhalten hierauf eine auf den Namen ausgestellte Zutrittskarte.

Samaden, den 26. Mai 1921.

Der Verwaltungsrat.

TRANSPORT-VERSICHERUNGEN

für Export und Import, Waren und Valoren

ohne oder mit Einschluss der damit verbundenen Spezial-Risiken, wie: Diebstahl, Plünderung, Streik, Aufruhr, Revolution und Krieg (O. F. 10171 Z) inklusive Minusgefahr '412

übernehmen zu günstigen Bedingungen

KREBS & Co., ZÜRICH

Sihlstrasse 3, City House

Telephon Solman 13.38

General-Agentur für die deutsche Schweiz exkl. Bern der

„The Marine Insurance Co., Ltd.“ London

Gegründet 1836 In der Schweiz konzessioniert seit 1888

Akt.-Kapital: 1.000.000 £, Einbezahl: 600.000 £, Reservefonds: 700.000 £

Elektrische Strassenbahn Zürich-Höngg

Ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 4. Juni 1921, abends 7 1/2 Uhr
im Restaurant „Kempfhof“ in Höngg

TRAKTANDEN:

Abnahme der Rechnung und Bilanz, sowie des Geschäftsberichtes pro 1920 und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.

N. B. Rechnungen und Bilanz liegen vom 28. Mai an während den üblichen Bureaustunden in der Gemeinderatskanzlei Höngg zur Einsicht der Aktionäre auf. 1567

Dasselbst kann auch der gedruckte Geschäftsbericht gegen Ausweis über Aktienbesitz bezogen werden.

Stimmkarten werden nur am Tage der Generalversammlung im „Kempfhof“ gegen Vorweisung der Titel oder Ausweis über das Eigentumsrecht an solchen ausgestellt. Stellvertretung ist gemäss § 7 der Statuten gestattet.

Die Herren Aktionäre werden zu zahlreichem Besuche der Generalversammlung geziemend eingeladen.

Höngg, im Mai 1921.

Der Verwaltungsrat.

CHUR-AROSA BAHN

Einladung zur XI. ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 11. Juni 1921, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Hotel Steinbock in Chur.

Traktanden: 1. Protokoll. 2. Revision der Gesellschaftsstatuten (Art. 8 des I. Nachtrages). 3. Abnahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und des Revisorenberichtes pro 1920 und Decharge-Erteilung an die Verwaltung. 5. Wahl des Verwaltungsrates. 6. Wahl der Kontrollstelle. 7. Verschiedenes, Umfrage.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung, sowie der Geschäftsbericht pro 1920 können vom 6. Juni 1921 an gegen Ausweis über den Aktienbesitz bei der Betriebsleitung in Chur oder beim Stationsvorstand Arosa bezogen werden.

Die Ausweiskarten berechtigen am Tage der Generalversammlung zur freien Hin- und Rückfahrt auf der Chur-Arosa Bahn. (O. F. 1937 Cb) :1579

Die Rechnung und Bilanz, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren sind vom 6. Juni an bei der Betriebsleitung in Chur zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

CHUR, den 21. Mai 1921.

Der Verwaltungsrat.

Société Anonyme des Anciennes Usines „Max Thum“

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 11 juin 1921, à 9 heures du matin, au siège social, chemin du Bord de l'Aire, à Genève.

ORDRE DU JOUR:

- Rapport du conseil d'administration.
- Rapport du vérificateur des comptes.
- Réduction du capital-actions.
- Election d'un administrateur. (3528 X) 1584
- Nomination d'un vérificateur des comptes.
- Propositions individuelles.

Le bilan, le compte profits et pertes et le rapport du vérificateur des comptes seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social, à partir du 1^{er} juin.

Pour pouvoir assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs titres au siège social avant le 5 juin.

Le conseil d'administration.

Schweizerische Unfallversicherungs-Aktiengesellschaft in Winterthur

Zufolge Beschlusses der heutigen ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre wird der Coupon Nr. 45 der alten, bzw. Nr. 11 der neuen Aktien mit 1580

Fr. 120.—

von heute ab

bei unserer Gesellschaftskasse,
bei unseren Generalagenturen,
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Winterthur,
St. Gallen, Zürich und ihren Niederlassungen

eingelöst.

Wir bitten, den Coupons ein Nummernverzeichnis beizufügen.

Winterthur, den 25. Mai 1921.

Schweizerische Unfallversicherungs-Aktiengesellschaft in Winterthur,
Die Direktion: **Dr. H. Fehlmann.**